
N. R. F.

1930—1931

NORDISKA RODDFÖRENINGEN ZÜRICH

LIII

ÅRSBERÄTTELSE

NOV. 1930—OKT. 1931

Materiell.

Förordningen för 1. Nov. 1931 i beaktande av 1931
gäldt följande:

Namn	År	År	År
Georg	1911	1912	1913
Åke	1914	1915	1916
Gust	1917	1918	1919
Åke	1920	1921	1922
Åke	1923	1924	1925
Åke	1926	1927	1928
Åke	1929	1930	1931
Åke	1932	1933	1934
Åke	1935	1936	1937
Åke	1938	1939	1940
Åke	1941	1942	1943
Åke	1944	1945	1946
Åke	1947	1948	1949
Åke	1950	1951	1952
Åke	1953	1954	1955
Åke	1956	1957	1958
Åke	1959	1960	1961
Åke	1962	1963	1964
Åke	1965	1966	1967
Åke	1968	1969	1970
Åke	1971	1972	1973
Åke	1974	1975	1976
Åke	1977	1978	1979
Åke	1980	1981	1982
Åke	1983	1984	1985
Åke	1986	1987	1988
Åke	1989	1990	1991
Åke	1992	1993	1994
Åke	1995	1996	1997
Åke	1998	1999	2000
Åke	2001	2002	2003
Åke	2004	2005	2006
Åke	2007	2008	2009
Åke	2010	2011	2012
Åke	2013	2014	2015
Åke	2016	2017	2018
Åke	2019	2020	2021
Åke	2022	2023	2024
Åke	2025	2026	2027
Åke	2028	2029	2030
Åke	2031	2032	2033
Åke	2034	2035	2036
Åke	2037	2038	2039
Åke	2040	2041	2042
Åke	2043	2044	2045
Åke	2046	2047	2048
Åke	2049	2050	2051
Åke	2052	2053	2054
Åke	2055	2056	2057
Åke	2058	2059	2060
Åke	2061	2062	2063
Åke	2064	2065	2066
Åke	2067	2068	2069
Åke	2070	2071	2072
Åke	2073	2074	2075
Åke	2076	2077	2078
Åke	2079	2080	2081
Åke	2082	2083	2084
Åke	2085	2086	2087
Åke	2088	2089	2090
Åke	2091	2092	2093
Åke	2094	2095	2096
Åke	2097	2098	2099
Åke	2100	2101	2102
Åke	2103	2104	2105
Åke	2106	2107	2108
Åke	2109	2110	2111
Åke	2112	2113	2114
Åke	2115	2116	2117
Åke	2118	2119	2120
Åke	2121	2122	2123
Åke	2124	2125	2126
Åke	2127	2128	2129
Åke	2130	2131	2132
Åke	2133	2134	2135
Åke	2136	2137	2138
Åke	2139	2140	2141
Åke	2142	2143	2144
Åke	2145	2146	2147
Åke	2148	2149	2150
Åke	2151	2152	2153
Åke	2154	2155	2156
Åke	2157	2158	2159
Åke	2160	2161	2162
Åke	2163	2164	2165
Åke	2166	2167	2168
Åke	2169	2170	2171
Åke	2172	2173	2174
Åke	2175	2176	2177
Åke	2178	2179	2180
Åke	2181	2182	2183
Åke	2184	2185	2186
Åke	2187	2188	2189
Åke	2190	2191	2192
Åke	2193	2194	2195
Åke	2196	2197	2198
Åke	2199	2200	2201
Åke	2202	2203	2204
Åke	2205	2206	2207
Åke	2208	2209	2210
Åke	2211	2212	2213
Åke	2214	2215	2216
Åke	2217	2218	2219
Åke	2220	2221	2222
Åke	2223	2224	2225
Åke	2226	2227	2228
Åke	2229	2230	2231
Åke	2232	2233	2234
Åke	2235	2236	2237
Åke	2238	2239	2240
Åke	2241	2242	2243
Åke	2244	2245	2246
Åke	2247	2248	2249
Åke	2250	2251	2252
Åke	2253	2254	2255
Åke	2256	2257	2258
Åke	2259	2260	2261
Åke	2262	2263	2264
Åke	2265	2266	2267
Åke	2268	2269	2270
Åke	2271	2272	2273
Åke	2274	2275	2276
Åke	2277	2278	2279
Åke	2280	2281	2282
Åke	2283	2284	2285
Åke	2286	2287	2288
Åke	2289	2290	2291
Åke	2292	2293	2294
Åke	2295	2296	2297
Åke	2298	2299	2300
Åke	2301	2302	2303
Åke	2304	2305	2306
Åke	2307	2308	2309
Åke	2310	2311	2312
Åke	2313	2314	2315
Åke	2316	2317	2318
Åke	2319	2320	2321
Åke	2322	2323	2324
Åke	2325	2326	2327
Åke	2328	2329	2330
Åke	2331	2332	2333
Åke	2334	2335	2336
Åke	2337	2338	2339
Åke	2340	2341	2342
Åke	2343	2344	2345
Åke	2346	2347	2348
Åke	2349	2350	2351
Åke	2352	2353	2354
Åke	2355	2356	2357
Åke	2358	2359	2360
Åke	2361	2362	2363
Åke	2364	2365	2366
Åke	2367	2368	2369
Åke	2370	2371	2372
Åke	2373	2374	2375
Åke	2376	2377	2378
Åke	2379	2380	2381
Åke	2382	2383	2384
Åke	2385	2386	2387
Åke	2388	2389	2390
Åke	2391	2392	2393
Åke	2394	2395	2396
Åke	2397	2398	2399
Åke	2400	2401	2402
Åke	2403	2404	2405
Åke	2406	2407	2408
Åke	2409	2410	2411
Åke	2412	2413	2414
Åke	2415	2416	2417
Åke	2418	2419	2420
Åke	2421	2422	2423
Åke	2424	2425	2426
Åke	2427	2428	2429
Åke	2430	2431	2432
Åke	2433	2434	2435
Åke	2436	2437	2438
Åke	2439	2440	2441
Åke	2442	2443	2444
Åke	2445	2446	2447
Åke	2448	2449	2450
Åke	2451	2452	2453
Åke	2454	2455	2456
Åke	2457	2458	2459
Åke	2460	2461	2462
Åke	2463	2464	2465
Åke	2466	2467	2468
Åke	2469	2470	2471
Åke	2472	2473	2474
Åke	2475	2476	2477
Åke	2478	2479	2480
Åke	2481	2482	2483
Åke	2484	2485	2486
Åke	2487	2488	2489
Åke	2490	2491	2492
Åke	2493	2494	2495
Åke	2496	2497	2498
Åke	2499	2500	2501
Åke	2502	2503	2504
Åke	2505	2506	2507
Åke	2508	2509	2510
Åke	2511	2512	2513
Åke	2514	2515	2516
Åke	2517	2518	2519
Åke	2520	2521	2522
Åke	2523	2524	2525
Åke	2526	2527	2528
Åke	2529	2530	2531
Åke	2532	2533	2534
Åke	2535	2536	2537
Åke	2538	2539	2540
Åke	2541	2542	2543
Åke	2544	2545	2546
Åke	2547	2548	2549
Åke	2550	2551	2552
Åke	2553	2554	2555
Åke	2556	2557	2558
Åke	2559	2560	2561
Åke	2562	2563	2564
Åke	2565	2566	2567
Åke	2568	2569	2570
Åke	2571	2572	2573
Åke	2574	2575	2576
Åke	2577	2578	2579
Åke	2580	2581	2582
Åke	2583	2584	2585
Åke	2586	2587	2588
Åke	2589	2590	2591
Åke	2592	2593	2594
Åke	2595	2596	2597
Åke	2598	2599	2600
Åke	2601	2602	2603
Åke	2604	2605	2606
Åke	2607	2608	2609
Åke	2610	2611	2612
Åke	2613	2614	2615
Åke	2616	2617	2618
Åke	2619	2620	2621
Åke	2622	2623	2624
Åke	2625	2626	2627
Åke	2628	2629	2630
Åke	2631	2632	2633
Åke	2634	2635	2636
Åke	2637	2638	2639
Åke	2640	2641	2642
Åke	2643	2644	2645
Åke	2646	2647	2648
Åke	2649	2650	2651
Åke	2652	2653	2654
Åke	2655	2656	2657
Åke	2658	2659	2660
Åke	2661	2662	2663
Åke	2664	2665	2666
Åke	2667	2668	2669
Åke	2670	2671	2672
Åke	2673	2674	2675
Åke	2676	2677	2678
Åke	2679	2680	2681
Åke	2682	2683	2684
Åke	2685	2686	2687
Åke	2688	2689	2690
Åke	2691	2692	2693
Åke	2694	2695	2696
Åke	2697	2698	2699
Åke	2700	2701	2702
Åke	2703	2704	2705
Åke	2706	2707	2708
Åke	2709	2710	2711
Åke	2712	2713	2714
Åke	2715	2716	2717
Åke	2718	2719	2720
Åke	2721	2722	2723
Åke	2724	2725	2726
Åke	2727	2728	2729
Åke	2730	2731	2732
Åke	2733	2734	2735
Åke	2736	2737	2738
Åke	2739	2740	2741
Åke	2742	2743	2744
Åke	2745	2746	2747
Åke	2748	2749	2750
Åke	2751	2752	2753
Åke	2754	2755	2756
Åke	2757	2758	2759
Åke	2760	2761	2762
Åke	2763	2764	2765
Åke	2766	2767	2768
Åke	2769	2770	2771
Åke	2772	2773	2774
Åke	2775	2776	2777
Åke	2778	2779	2780
Åke	2781	2782	2783
Åke	2784	2785	2786
Åke	2787	2788	2789
Åke	2790	2791	2792
Åke	2793	2794	2795
Åke	2796	2797	2798
Åke	2799	2800	2801
Åke	2802	2803	2804
Åke	2805	2806	2807
Åke	2808	2809	2810
Åke	2811	2812	2813
Åke	2814	2815	2816
Åke	2817	2818	2819
Åke	2820	2821	2822
Åke	2823	2824	2825
Åke	2826	2827	2828
Åke	2829	2830	2831
Åke	2832	2833	2834
Åke	2835	2836	2837
Åke	2838	2839	2840
Åke	2841	2842	2843
Åke	2844	2845	2846
Åke	2847	2848	2849
Åke	2850	2851	2852
Åke	2853	2854	2855
Åke	2856	2857	2858
Åke	2859	2860	2861
Åke	2862	2863	2864
Åke	2865	2866	2867

Sammankomster.

Under årets lopp hava 5 möten hållits, därav 3 under vinter- och 2 under sommarsemestern, samtliga i båthuset.

Som förut om åren samlades medlemmarna dessutom varje torsdags afton omkring N.R.F:s stambord i Café Odéon.

Flera lyckade fester hava avhållits. Därav kan nämnas regattafesten i samband med klubbregattan och julfesten, vartill många i Zürich bosatta skandinaver ävensom schweizare voro inbjudna. Begge dessa fester karakteriserades av den säkerligen av många välkända N.R.F:s-stämningen.

Samtidigt be vi få framföra vårt hjärtligaste tack till Ingeniör H. Håkanson för den trevliga bankett, till vilken han inbjudit det tränande laget och styrelsen i samband med Züricher-regattans prisutdelning.

Ernst Ödmansson,
Vicepresident.

Materiell.

Foreningen er per 1. Nov. 1931 i besiddelse av följande båtar:

Type		Navn	Byggeår	Båtverft
Outrigger	8:er	Hej-Hej	1921	Gallinari, Livorno
„	4:er	Aino	1907	Stämpfli, Zürich
„	4:er	Gruff	1914	„ „
„	4:er	J. S. E.	1918	„ „
„	4:er	Halvan	1928	„ „
Yole-de-Mer	4:er	Ola	1912	„ „
„	4:er	Maans	1921	Gallinari, Livorno
Klinker	2:er	Pojken	1916	Stämpfli, Zürich
Schuller		Tösen	1916	„ „
Dobbeltskiff		Pan	1915	„ „
Skiff		Slalom	1926	Dossunet, Paris

I båthuset er dessuten följande båtar under opbevaring:

Dobbeltsculler	Molle	tillhörande herr	Sven Molin
Skiff	Straight	„	Bj. Storsand
Seilbåt	Arken	„	Leif Nobel

Dobbeltsculleren Molle har også i år stått til medlemmenes disposition, hvorfor vi takker herr Molin hjerteligst.

Vi har som tidligere også i år leiet ut båtplasser til fremmede klubber:

4 stk. 4:ere til Ruderclub Belvoir

1 stk. 2:er „ „ „ „

1 Skiff „ herr Baumann.

Foreningen er i besiddelse av følgende årer:

5 Skift 4:er-årer

2 reserve 4:er-årer

3 par skiffårer

2 par scullerårer

Våre regattabåter Hej-Hej og Halvan er i udmerket stand. Vår Yole-de-Mer Maans er derimot ikke helt tilfredsstillende som regattabåt så vi ser oss nødsaget til i nærmeste fremtid å anskaffe en ny båt av denne type. Maans vil da avløse vår gamle treningsbåt Ola som i den senere tid har været i en så dårlig forfatning at den vanskelig har kunnet brukes.

Våre to treningsbåter Gruff og J.S.E. er i brukbar stand. Aino har ikke på flere år været brukt, så vi har besluttet ved given anledning å selge Aino og eventuelt J.S.E. og selv beholde Gruff da det viser sig at denne er den bedste. Da har vi i alle fald litt mere glede av dem enn naar de henger i taket og råtner.

Foreningens øvrige båter er i udmerket stand untatt skiffen, som efter hvert er blitt helt farlig å ro da den hvert øieblikk truer med å brekke, den er i alle fald såpass dårlig at det ikke lønner sig å reparere den.

Årerne er gjennomgående udmerkede takket være ny anskaffelse av to skift 4:er-årer samt et par sculler-årer og tallrike reparasjoner av de gamle.

Av andre reparasjoner har det ikke været noen som er verd å nevne, altsammen delvis utført av medlemmene selv.

Jakob de Rytter Kielland,
Materialforvalter.

Roddberetning for sesongen 1931.

Som man i innviede kretser er på det rene med, finnes det en meget effektiv og tidsbesparende måte å hjelpe sig på, når den tid kommer, da man skal stå tilrette for egne og andres gjerninger innen sin virkningssfære i Nordiska: Man finner en tiltrekkelig gammel årsberetning, og øser i fullt mål av skribentens rike åndelige kilder. Men ikke alltid er det så lett, og denne fatale situasjon befinner nu roddchefen for 1931 sig i. Man skal nemlig grave temmelig langt tilbake i N.R.F.'s arkiver, før man gikk til en regattasesong med såvidt lysegrønne, om enn skjulte, stille forhåbninger om et bra roddår for klubben. I årets løp var det nemlig kommet mange bra pojker, som for det meste så ut til å kunne prestere litt av hvert, særlig når de hadde fjorårets veldige, fysisk langt mindre anseelige roere ibland sig. Derfor trodde vi også å kunne profetere temmelig optimistisk, da vi fikk et brev fra hr Håkanson rett før sesongen med forespørsel om utsiktene ----. Men --- Man skal som bekjent aldri ta munnen for full, en lærdom man har meget lett for å glemme her i Nordiska, og det er med disse innledende strofer jeg nu vil gi et kort resume av året som gikk — —.

I vinterens løp var der svedet ut mangelen en ond lyst og mangelen en edel Bier i herr Molins gymnastiklokaler, til beste for en selv og til blandet fornøielse for de andre tilstedeværende. Etterpå samlet man vitaminer på Kropf. Vinteren gikk, og den alvorlige trening skulde atter engang sette sitt lyse, lette preg over samværet.

Dessverre — og uventet — hendte det, da man skulde binde sig for en evighet av tre måneder, at det uteblev svært mange av de gamle prøvede roere, ja, onde tunger påstår at det bare var roddchefen, som for det gode eksempels skyld fant å måtte renonsere på verdens goder — og ham fulgte *medsamt alle* de nye mannskaper, det være sagt til deres ros. I begynnelsen så det derfor slet ikke så lyst ut, og omsider fant så blomsten av N.R.F. ut, at nu måtte her tages et skippertak. En vakker dag

hendte det derfor, at våre nærmeste naboer og roddkammerater blev fylt av en hellig gru. For ut av våre båthaller blev den ene båt efter den andre båret ut av sterke hender, og omsider lå hele 4 Mannskaper og duvet sakte på sjøens speil i de respektive båter.

Efter en ukes tid vilde imidlertid skjebnen at det sandelig kunde greie sig med tre lag, det fikk da være måte på — og vips — var det lag som bestod av Andersen, Blakstad, Ramm og Horgen ute av sagaen på en lite gloriøs måte — om årsakene bør man ikke diskutere, det får være nok å konstatere faktum.

Så kom da den første regatta, den velkjente i Konstanz. Dette år hadde vi tilogmed fått særskilt vennlig innbydelse til å delta, Konstanz hadde nemlig hørt store rykter om Nordiskas Form anno 1931, og imøteså vår deltagelse med den største spenning. At både de og vi blev sørgelig skuffet, er det efter det foregående overflødig å fremkomme med. Det berømmelige fjorårets lag, Eies lag, måtte på grund av sykdom la være å delta. Nissens lag var ennå altfor uferdig til å delta i regatta, og holdt ikke mål. At dette var guttenes feil, kan man vel neppe si. De mange lag hadde nemlig forårsaket at instruksjonen per lag måtte bli mere eller mindre mangelfull, i alle fall for et nytt *outriggerlag*. Jollen, som var vårt store håb, og kanskje med rette, var på grunn av for kort trening heller ikke helt konkurransedyktig, om enn de fire hadde tatt treningen meget alvorlig. Dertil kom at Söderström et par dager før regattaen måtte gå ut. Isteden var Wessel gått inn på et par dagers varsel, så stort mere kunde man egentlig ikke vente.

Den neste var regattaen i Luzern. I mellemtiden blev det trenet iherdig, mere eller mindre da. Jollen hadde nu svoret en dyr ed på at nu skulde vel Schaffhauserjollen — den som de hadde fått stryk av i Konstanz — tilpers. Men dessverre blev *det* også det eneste resultat av Luzernerregattaen, der hvor Nordiska så mange ganger har hentet sine berømmelige seire. Lagene skuffet totalt, og resultatet blev ikke noe å rope hurra for. Nu kan dette se svært rart ut, men grunnen er, at de fleste



Wråke, Gundersen, Andersen, Nordström, Onsager.

klubber i år hadde spesiell god trening, både kvalitativt og kvantitativt, på grunn av uttagningen til den kommende olympiade, mens Nordiska imidlertid møtte med uferdige og temmelig ferske lag i de respektive kategorier.

Tilslutt kom så Züricherregattaen. Det var vårt siste håb som vi så å si klamret oss fast til. Skulde da klubben gå ut av årets regattasesong uten en eneste premie? Nei selv for en nordboers flegma blev dette en drøi ting, og vi hadde derfor meldt på i en masse løp, og tilogmed i åttan figureerte vi på programmet, — men bare på programmet. Nordiska syntes dette år å være forfulgt av et stadig »Pech». Vi hadde nemlig et lite haab for åttan, vi har da vist litt av hvert i lokale feider mot P.R.C. de siste år. Men for å gjøre en lang historie kort: Eies lag falt ut på grunn av sykdom, og dermed gikk to Viererløp og ett stort løp, åttan, i vasken. I den anledning må det kunne innvendes mot guttene i nevnte lag at de stilte sig ihvertfall ikke velvillig til spørsmålet om reserve —.

Det annet outriggerlag gikk også ut, en man måtte reise fra Zürich, då hans fader avgikk ved døden. Så

blev det da jollen som alene skulde forsvare Nordiskas farver i Zürich. Det er kanskje verdt å nevne at vi i den anledning fikk uttrykk for den sympati klubben omfattet med, idet der blev uttalt en beklagelse over vårt uhell med mannskapene. Som en ytterligere bekreftelse fikk vi tilbakebetalt startkontingenten for de løp vi hadde meldt, men ikke deltok i; dette siste kan klubben hovedsakelig takke den daværende sekretär, Arnold Lund, for.

Ja, så var det Zürcherregattaen —. En strålende dag, riktig ønskevår for en roer —. Jollen gikk ut, og spent — ja overspent, var vi som stod igjen. Nu gjaldt det jo virkelig Nordiskas äre! Og dertil hadde vi vår Hedersekretär, hr Håkanson på besök hernede —. Jolletøpet begynte og konkurransen var stor og hård. Men jollen arbeidet sig jevnt frem, og i mål lå den som en god nr. 2. Det samme gjentok sig i siste løp, jollen viste igjen hvad den dudde til, idet den blev nr. 2 i hård konkurranse. Efter regattaen fulgte en bankett på Hotel Baur au Lac, hvor hr Håkanson var så elskverdig å invitere det seirende lag av iår, og endel av styrets medlemmer.

Nu er regatta-året 1931 alt gått over i historien, blandt de mange andre. Kanskje vil man i fremtiden aldri tenke på det, kanskje vil man smile medlidende og tenke på egne bedrifter —. Men et skal være sagt: Noen gjorde ihvertfall det de kunde. Og jeg vil slute med det ønske, at neste år gjør *alle* det.

Yollemanskapet, som altså var det eneste lag som fullførte treningen, bestod av:

1. Onsager, Knut.
2. Wråke, Knut.
3. Gundersen, Christian.
4. Nordström, Torsten.

Helge Horgen,
Roddchef.



Det aktive N. R. F. omkring hederssekretæren.

Resultater for 1931.

Int. Regatta i Konstanz.

Yole-de-Mer Junioren.

- | | |
|---------------------------------|------|
| 1. Ruderclub schaffhausen | 7.59 |
| 2. Nordiska | 8.04 |
- 2 båter til start.

Int. Regatta i Luzern.

N.R.F. kom i samtlige 5 løp hvor de deltog inn i den siste halv part.

Int. Regatta i Zürich, 28 juni.

4:er Yole-de-mer, Debutants.

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Seeclub Horgen | } 5 startende båter. |
| 2. N.R.F. | |

4:er Yole-de-mer, Junioren.

- | | |
|------------|----------------------|
| 1. Locarno | } 7 startende båter. |
| 2. R.R.F. | |

Båthuset.

Av reparasjoner har det i det forløpne år ikke været nogen nevneverdige. Men da tapeter, vinduer og puss på vegger og tak begynner å eldes siden siste oppussning, er det nu snart på tide å skride til en større restaurasjon av bygningen, da serlig den innvendige del.

Saken med arkitekt Muralt angående den forøkede vannmengde i kjelleren grunnet Aviron Romand's nybygning er ennå ikke avsluttet; men er i gode hender hos konsul Wettstein, som har været så elskverdig å ta sig av saken som representant for »Immobiliengenossenschaft Nordiska».

Med hensyn til innventar må vi nå anskaffe et nytt møblement til biblioteket, da vårt nuværende ikke gjør noget svert staselig inntrykk.

Disse nyanskaffelser og reparasjoner vil gjøre et kraftig inhugg i båthusfondet, som imidlertid takket være de senere års regelmessige innbetalninger er istand til å motstå et temmelig kraftig angrep.

Utdrag ur loggboken.

I klubbens båter er rodd:

	Km.	turer	gj.-snitt
1: Slalom	590	87	6.87
2: Ola	545	65	8.39
3: Måns.....	519	80	6.49
4: Tøsen	493	95	5.19
5: Molle	466	55	8.36
6: Halvan	208	36	5.81
7: Gruff.....	165	28	5.89
8: Pojken	157	24	6.54
9: Straight.....	154	12	12.58
10: Pan	126	32	3.94
11: Hej-Hej.....	15	3	5.00
12: J. S. E.	12	3	4.00
I fremmende båter er rodd	18	5	3.60
Sum	3465	525	6.60

Klubbens medlemmer har rodd:

	Km.	turer	gj.-snitt
1: Gundersen	663	103	6.44
2: Nordström	642	95	6.76
3: Wråke.....	544	87	6.26
4: S. Kielland.....	543	77	7.05
5: Horgen	482	75	6.42
6: Grossmann	470	68	6.90
7: Hallnäs	466	56	8.32
8: J. Kielland	456	75	6.09
9: Onsager	451	66	6.86
10: Nissen	441	55	8.02
11: Boe	396	53	7.26
12: Wessel	382	41	9.32
13: Marstrand	381	58	6.58
14: Andersen	360	70	5.14
15: Lund	333	49	6.81
16: Ödmansson	279	47	5.94
17: Eie	265	43	6.17
18: Christiansen	238	15	15.92
19: Blakstad	220	45	4.90
20: Ramm	209	38	5.76
21: Grundt	201	29	6.39
22: Søderstrøm	196	26	7.54
23: Zettersten	191	35	5.64
24: Storsand	173	16	10.80
25: Molin	125	13	9.62
26: Grossheinz	109	19	5.73
27: Sparre-Christensen	69	10	6.90
28: Flückiger.....	58	12	4.83
29: Schlytter	42	8	5.25
30: Ranke	38	7	5.43
31: P. Mustad	28	5	5.60
32: Buch	26	7	3.71
33: Hvam	24	4	6.00
34: Rode	16	4	4.00
35: Lunde	6	3	2.00
36: Sundén	5	1	5.00

37. J. Mustad	4	1	4.00
38: C. Mustad	4	1	4.00
39: Gjester	402	76	5.16
Sum	9214	1491	6.18

Räkenskapsåret ¹/₁₁1930—³¹/₁₀ 1931.

Inkomster:

Schw. Fr.

Behållning pr ¹ / ₁₁ 1930 postcheck & kontant	243: 58
Medlemsavgifter	3,023: —
Uthyrning av båtplatser	1,010: —
Startgottgörelser.....	262: 30
Uttag ur båthusfond	251: 40
Uttag ur bankbok (kassa)	661: 50
Diverse inkomster.....	526: —

Summa Fr. 6,177: 78

Utgifter:

Båthusfonden.....	700: —
Reservfonden.....	50: —
Ekengrens-fonden	5: —
Båthuset	270: —
Material	1,097: 55
Inventarier	251: 40
Skatter & assursanspremier	453: 35
Startavgifter & båttransporter	725: 86
Regattagottgörelse till medlemmar	272: 05
Representation	150: 56
Z.R.V.; S.R.V.; C.V.N.C.Z.;	440: 10
Trycksaker & porto	61: 50
Insättning på bankbok (kassa)	497: 50
Diverse utgifter.....	819: 91
Behållning pr ³¹ / ₁₀ 1931 postcheck & kontant	382: 50

Summa Fr. 6,177: 78

Innestående på bankböcker.

1. Kassabankbok:

Behållning pr 1:sta november 1930	326: 30
Uttag	164: —
Summa Fr.	162: 30

Behållning pr 1:sta november 1931	162: 30
---	---------

2. Båthusfond:

Behållning pr 1:sta november 1930	1,029: 15
Avgifter från medlemmar	700: —
Summa Fr.	1,729: 15

Inventarier	311: 40
Behållning pr 1:sta november 1931	1,417: 75
Summa Fr.	1,729: 15

3. Ekengrensfond:

Behållning pr 1:sta november 1930	28: 43
Ur kassa	5: —
Summa Fr.	33: 43

Behållning pr 1:sta november 1931	33: 43
---	--------

4. Reservfond:

Behållning pr 1:sta november 1930	592: 92
Räntor pr 1930.....	28: 45
Passiva medlemmar	50: —
Summa Fr.	671: 37

Behållning pr 1:sta november 1931	671: 37
---	---------

Harold Zettersten.

Kassör.

Revisorer:

T. Andersen. E. S. Christiansen.

Varjehanda.

Nordiska mottok siste år likesom de foregående, mange innbydelser fra herværende studenterforeninger og sportsklubber til bal og fester.

N.R.F:s styre har avvekslende benyttet sig av disse og har derved fått anledning til å treffe mange av sine venner utenfor Nordiska.

Medlemmar.

Årtalen ange intræde i foreningen samt uttræde eller övergång till passivt medlemsskap.

d = dansk, e = engelsman, f = finnländare, n = norrman, schw = schweizare och s = svensk.

Medlemsantalet har varit.

	Hedersmedlemmar	Aktiva	Passiva
Vintersemestern	12	32	204
Sommarsemestern	12	30	204

Hederspresidenter.

Stanley Mylius	e.	1885—1888
J. S. Edström	s.	1891—1893

Hederssekreterare.

H. Håkanson	s.	1892—1893
-------------	----	-----------

Hedersmedlemmar.

A. Hagman	s.	1878—1882
R. Rubow	d.	1881—1885
O. Hellström	s.	1882—1885
O. Isachsen-Willoch	n.	1894—1898
O. Marstrand	d.	1896—
S. Molin	s.	1903—
G. Wettstein	schw.	1920—
N. Hellman	s.	1922—

Styrelse och övriga funktionärer.

	Vintersemestern	Sommarsemestern
President:	Eie, Ragnar	Eie, Ragnar
Vice-president:	Ödmansson, E.	Ödmansson, E.
Sekreterare:	Lund, Arnold	Lund, Arnold
Kassör:	Zettersten, H.	Zettersten, H.
Roddchef:	Horgen, Helge	Horgen, Helge
Materialförvaltare:	Kielland, Jakob	Kielland, Jakob
Båthusförvaltare:	Blakstad, R.	Nordström, T.

Revisorer: Christiansen och Grundt.

Bibliotekarie: Onsager, Knut.

Representanter: C.R.V.: Eie och Grundt.

Z.R.V.: Ödmansson och Grundt.

C.V.N.C.: Horgen och Lund.

Aktiva medlemmar.

(* utmärker roddare).

*Andersen, T.	n.	Okt.	1929—
Beyermann, A.	h.	Maj	1930—
*Blakstad, R.	n.	Okt.	1929—
*Boe, C.	n.	Okt.	1929—
*Buch, H	d.	Sept.	1930—
*Christiansen, E.	n.	Sept. 1924-Dec. 1928,	Maj 1928
*Eie, R.	n.	Okt.	1927—
*Eyde, H.	n.	Okt.	1924—
Engholm, Chr.	d.	Juli	1930—Nov. 1931
*Grossheinz, J.	schw.	Jan.	1930—
*Grosmann, K.	schw.	Maj	1930—
*Gundersen, G.	n.	Okt.	1929—
*Grundt, S.	n.	Okt.	1927—Okt. 1931
*Horgen, H.	n.	Okt.	1928—
*Hallnäs, G.	s.	April	1931—Juli 1931
*Hvam, E.	n.	Nov.	1931—
Høft	d.	Juni	1930—Juni 1931
*Kielland, J.	n.	Okt.	1928—
*Kielland, S.	n.	Sept.	1930—
Larsen, O.	n.	Sept.	1930—

*Lund, A.	n.	Okt.	1928—	
*Lunde, R.	n.	Nov.	1931—	
*Marstrand, O.	d.	Nov.	1896—	
Mikkelsen, H.	d.	Nov.	1929—Jan.	1931
*Michelsen, E. R.	d.	Nov.	1931—	
*Molin, S.	s.	April	1903—	
*Mustad, C.	n.	Nov.	1931—	
*Mustad, J.	n.	Nov.	1931—	
*Mustad, P.	n.	Nov.	1931—	
Nilsen, W.	d.	Sept.	1931—	
*Nissen, P.	n.	Maj	1930—	
*Nordstrøm, T.	s.	Sept.	1930—Aug.	1931
*Onsager, K.	n.	Sept.	1930—	
*Pagh-Schmeichler	d.	Jan.	1930—	
*Ramm, N.	n.	Okt.	1928—	
*Ranke, G.	n.	Nov.	1931—	
*Rode, K.	n.	Nov.	1931—	
Ruud, S.	n.	Maj	1930—April	1931
*Schlytter, A.	n.	Nov.	1931—	
*Storsand, B.	n.	April	1923—	
*Söderström, S. H.	s.	Apr.	1931—Aug.	1931
*Wessel, K.	n.	Sept.	1930—Aug.	1931
*Wråke, K.	s.	April	1931—	
*Zettersten, H.	s.	Aug.	1930—	
*Ödmansson, E.	s.	Okt.	1927—	
*Flückiger, A.	schw.	Juli	1931—	
*Waller, I.	s.	Maj	1931—Juni	1931
*Sparre-Christensen	d.	Maj	1931—Juli	1931
*Sundén, G.	s.	Nov.	1931—	

Passiva medlemmar.

* utmärker ständigt passiv medlem.

V utmärker medlem av N. R. F:s veteraner

*Bull, Schak	Vn.	1875—1879
*Hofman-Bang, P.	Vd.	1878
*Boutard, E., Ing., N. Voldgade 15, Köpenhamn	d.	1878
Catáni, H., Ing., Ekenäs, Finland	f.	1878

*Jebsen, J., Fabr.-äg., Berger i Jarlsberg, Norge	n.	1878—1880
*Smitt, Otto	Vs.	1879
*Schulerud, G.	n.	1879—1881
*Söllscher, C., Fil. Dr, Nord Komp., Stockholm	s.	1880
*Heyman, Erik	Vs.	1884—1886
*Sundquist, M., Dr, Göteborg	s.	1886
*Svanfelt, F.	Vs.	1886—1890
*Jensen, Harald	Vn.	1886—1891
Paloheimo, K. A.	Vf.	1887
*Keiller, J., Kab.-kammarherre, Gbg	s.	1887—1888
*Hingelberg, G.	d.	1887—1889
Uggla, Chr., Gen.-konsul, Bergsg. 16, Stockholm	s.	1887—1889
*Feddersen, M.	Vd.	1887—1891
*Bergh, H.	n.	1888—1890
*Hartvig, J. Eduard	Vs.	1888—1890
Hall, A. T.	Vs.	1890
*Nobel, L.	Vs.	1890—1892
*Petersson, B.	Vs.	1890—1894
*Tallqvist, Hj.	Vf.	1890—1896
*Holmén, Henrik	Vf.	1891—1892
*Ahlberg, V.	Vs.	1891—1893
*Lamm, F. H.	Vs.	1891—1893
*Sällström, K. E., Ing., Scheleg. 26, Stockholm	s.	1891—1893
*Ekengren, E.	s.	1891—1895
*Dahlander, R., Dir., Gasv., Sthlm	s.	1892—1893
*Bruun, O., Blytsvei 11, Kphm F	d.	1892—1893
*Heye, K.	n.	1893—1895
*Sætersmoen, G.	Vn.	1893—1895
*Rung, W.	Vd.	1894—1898
*Carlsson, S.	Vs.	1895—1896
*Bokelund, O.	Vs.	1895—1896
Archer, J.	Vn.	1895—1896
*Ahlström, R.	Vs.	1895—1897
*Millberg, K.	s.	1895—1897
*Sourander, G.	Vf.	1895—1897

*Lassen la Cour, J.	Vs.	1895—1899
*Westberg, N.	Vs.	1895—1899
*Dybsö, A.	Vd.	1895—1899
*Grut, T. Generalmajor, Lyngby, Danmark	d.	1896—1897
*Nordin, S. G., Haldenst. 25, Luzern	s.	1896—1898
*Jacobsson, Th., Dir., Gartenstr. 11, Zürich	s.	1896—1899
Cedercreutz, Edv., Ing., Helsingfors	f.	1897
*Rising, A.	Vs.	1897—1901
*Hedlund, M.	s.	1898
*Orten-Böving, J.	Vintr.	1898 o. 1915
*Lindén, A.	Vs.	1898—1899
Schöyen, J., Trosta, Kongsvinger, Norge	n.	1898—1899
*Elfström, A.	Vs.	1898—1900
*Hilding, E.	Vs.	1898—1904
*Hübe, E.	Vs.	1898—1900
*Kragh, H.	d.	1898—1902
*Silvander, C., Dir., Hjorth.-v., Sthlm	s.	1899
*Hamberg, C.	Vs.	1899
*Vogt, O.	Vn.	1899—1900
*Christie, H. A., Ing., R. S. D. 1, Box 148, Venice, Californien	n.	1899—1900
Lindberg, C. C:son, Ing., A.-B. Jungers Kalicement, Sthlm	s.	1899—1904
*Frisell, G.	s.	1899—1904
*Hefermehl-Sommersted, T. O.	n.	1900—1901
*Appelberg, A.	Vs.	1900—1904
Engbo, O.	d.	1900—1901
*Richter, V., Am. Boul. 125. Kphm C	d.	1900—1901
*Sandholm, J.	Vf.	1900—1903
*Egnell, E., Ing., Grevmagnig. 5, Sthlm	s.	1901—1904
Swanlund, J.	s.	1901—1903
*Landberg, A.	Vs.	1901—1905
Lindström, J., Örebro	s.	1902
*Hultman, A.	Vs.	1902—1904
*Rosenlev, E., Dir., Björneborg, Finl.	f.	1903
*Velinder, G., Ing., Svalöv	s.	1903

*Öström, H., Ing., Ö.-malmsg. 77, Sthlm	s.	1903—1904
*Elofson, A., Statskonsulent, Upsala	s.	1903—1904
Arppe, H., Ing.	Vf.	1903—1904
Lilliehöök, John W:son	Vs.	1903—1904
Åström, H.	Vf.	1903—1904
Boström, Osvald	Vf.	1903—1904
Sumelius, Rafael	Vf.	1903—1904
Nyberg, Frans	Vf.	1903—1904
Huss, Harald	Vs.	1903—1905
Luther, E.	Vf.	1903—1906
*Nordfors, W.	Vf.	1903—1907
*Randelin, S.	Vf.	1903—1907
*Sigurdson, H., Österbrg. 36, Kphm Ö	d.	1904
*Rudolf, Karl	Vs.	1904—1905
Flander, W.	Vf.	1904—1905
*Håkanson, Gösta	Vs.	1904—1905
Kjerrulf, O.	Vs.	1904—1905
Gabrielson, E.	Vs.	1904—1906
*Hedström, A., Ing., A.-B. Varjag, Stockholm	s.	1904—1906
Alfthan, J. E.	Vf.	1904—1906
Björkman, Hj.	Vf.	1904—1906
Paulig, Arthur	Vf.	1904—1906
Le Bell, John	Vf.	1904—1907
Calonius, M., Ing., Nylandsgat. 11, Helsingfors	f.	1904—1907
Runeberg, A.	Vf.	1904—1907
*Alfthan, G.	Vf.	1904—1908
*Arppe, G.	Vf.	1904—1908
*Borgström, E.	Vf.	1904—1908
*Berglund, T.	Vs.	1904—1908
*Berglund, E.	Vs.	1904—1908
Sarlin, G.	Vf.	1904—1908
*Cronvall, E.	Vf.	1904—1909
Mallén, Reinhold	Vf.	1904—1913
*Brand, E.	Vs.	1905—1907
van der Pals, M. G.	Vf.	1905—1907
Pettersson, N. A., Dir., Slottsg. 10, Åbo	s.	1905—1907
*Traneus, B.	Vs.	1906—1908

*Arentz, R. A.	Vn.	1906—1909
*Engberg, Axel	Vs.	1906—1910
*Magnus, Axel	Vn.	1906—1910
*Heyerdahl, Thv.	Vn.	1906—1909
*Lund, Diderich H.	Vn.	1906—1910
*Forsén, L.	Vf.	1906—1912
*Frennesen, T.	Vs.	1907—1908
Melkerson, J.	Vs.	1907—1911
Bryn, Alfr. B.	Vn.	1907—1911
Lublin, J.	Vs.	1908
Svalin, I.	s.	1908
Engelhardt, E.	n.	1908—1909
Gylphe, H., Dir., Norrmark, Finland	f.	1908—1909
*Holmgren, F. F:son	Vs.	1908—1910
Ström, O., Ing., Oslo Elektr.-v., Oslo	n.	1908—1911
Helliesen, H. L.	Vn.	1908—1912
*Quarnström, W.	s.	1909
Garstad, P.	Vn.	1909
Lindhard, Frode	Vd.	1909—1912
*Sewell, T.	Vn.	1909—1913
Dahl, Jr. K. Knud	Vn.	1909—1913
*Öhman, Torgny	Vs.	1910—1915
*Andresen, H.	Vn.	1910—1915
Pehrman, H.	Vf.	1911
Schmith, H., Boulev., Aalborg, Dmrk	d.	1911—1912
*Jensen, Scott	Vn.	1911—1915
Friis, Kristen	Vn.	1912—1913
*Brodin, H.	Vs.	1913—1917
Thorn, C. Holger	Vf.	1913—1914
*Hollberg, S.	Vs.	1913—1915
Lindroos, C., Schöflisdorf, Kt. Zürich	f.	1913—1916
*Nydqvist, A.	Vs.	1913—1917
Norrel, A.	Vs.	1914
Swane, J.	d.	1914
*Hoppe, E.	Vs.	1914—1915
Knaust, Nils, Ljungaverk	s.	1914—1915
*Giertsen, A.	Vn.	1914—1917
Wermer, A., Stationsvej 16, Holte v. Köpenhamn	d.	1915

Rogge, H.	n.	1915
Ture, H.	d.	1915
*Ahméen, T.	Vs.	1915—1916
*Tengstrand, A. W.	Vs.	1915—1916
*Solberg, S. A.	Vn.	1915—1919
*Bull, I. B.	Vn.	1915—1919
Erikssen, J.	d.	1916
*Götze, J. H., Werdenmühlenplatz 1, Zürich	s.	1916
Obel, C. F., Kastelsvej, Aalborg, Danmark	d.	1916
*Platou, O.	n.	1916—1918
*Paulsen, R.	Vn.	1916—1918
Bischoff, A.	n.	1916—1919
*Hammersheimb, G., J:r	Vd.	1916—1919
Schiller, C., Reginastr. 14, Zürich II	s.	1916—1919
Lund, A., Slemdal per Oslo	n.	1916—1919
*Hammersheimb, G., Ing., Schw. Lok. Fabr., Winterhur	d.	1917
*Holter, S.	n.	1917
*Smith, H.	n.	1917
Göransson, A.	s.	1917—1918
Römcke, J. E., Ing., Alumin.-fabr.)	n.	{1917—1918
Höyanger, Norge)	n.	{1919—1922
Trebler, H.	n.	1917—1919
Jantzen, Leif, Slemdal per Oslo	n.	1917—1920
*Gram, Thomas, Hövik per Oslo	n.	1917—1921
Apenes, Ola	Vn.	1917—1922
*Rosenqvist, K., Palmenstr. 23, Basel	n.	1918
*Benke, F.	f.	1918—1919
Josephson, E., Bendix, Josephson & C:o, Stockholm	s.	1918—1919
Kjärholm, P., Guldsmidsgade, Aar- hus, Danmark	d.	1918—1919
*Lerche, J.	d.	{1918—1919 {1926—1928
Örne, Hj., Landesteater, Schwerin	s.	1919
*Steinfels, W.	schw.	1919
Leutwyler, James, Seilerstr. 4, Bern	schw.	1921

Dahl, Jakob	n.	1918—1923
*Jansson, R., Stockholm	s.	1919—1920
Willberg, Alfons	Vf	1919—1922
*Corneliussen, Elias	n.	1919—1923
*Christie, Sören	n.	1919—1923
*Arntzen, Einar	n.	1919—1923
*Poppe, Paul Dag	n.	1919—1923
Bang, A.	n.	1920—1921
Dehli, Helge	n.	1920—1922
Björnson, B., Aulastad, Norge	n.	1920—1922
*Gregersen, Herman, Ing., 186—22nd) Str., Milwaukee, Wis.	n.	(1920—1924 1926—1927)
Berglund, Folke	s.	1920—1924
Ingeström, John	Vs.	1921—1925
*Platou, F. S.	Vn.	1922—1926
Nobel, Leif	Vn.	1922—1926
Johnsen, Erik	n.	1923
v. Krogh, Bernhard	n.	1923—1924
*Lauritzen, Lauritz, Chur, Schweiz	d.	(1922—1924 1926—1929)
*Juselius, E.	f.	1927
Berg, K. O., Ing., A.-B. Mölnbacka Trysil, Forshaga	n.	1924—1929
*Krogsgaard, Otto, Tandläkare, Aalborg	Vd.	1925—1930
*Björnstad, Björn, Ing., Grønnegt. Oslo	n.	1926—1930
Nordström, Torsten	Vs.	1930—1932

Herman Jæger †



Den 21 Mai 1931 døde N.R.F.s Æresmedlem Herman Jæger, efter nogle Dages Sygdom, i sit Hjem i Zürich. Det var Hjertet, der især i de senere Aar oftere havde kastet ham på Sygelejet.

Jæger var født på Mosterø (Hardanger) 9 Nov. 1855. Efter at være udlært som Snedker besøgte han Latin- og Missionsskole i Oslo, men maatte atter opgive sit Studium. — Derefter rejste han i flere Aar som Snedker rundt i Europa, hvorefter han i 1893 slog sig ned i Zürich, hvor han giftede sig og begynte en egen Virksomhed sammen med en svensk Ven og Svoger. — I 1895 intraadte Jæger i N.R.F., hvor han bl. a. som Kasserer i Løbet af et Par Aar forvandlede en Gæld på et Par Tusind Frank til et Reservefond på ca. 1000. Jæger var altid den hjælpsomme forstaaende ældre Ven for de Yngre og der er mange som skylder ham Tak for hans gode Raad. Det var derfor velfortjent, at han blev udnævnt til Æresmedlem. — Et økonomisk Sammenbrud omkr. 1903 tog meget stærkt paa hans Gemyt, og han forvandt det aldrig rigtigt. Efter den Tid trak

han sig mere og mere tilbage, og i de senere Aar var han ganske ukendt for N.R.F:s yngre Medlemmer. —

De Ældre vil derimod bevare hans Minde i taknemlig Erindring.

Olav Marstrand.

F. C. Leth †



Då F. C. Leth under åren 1893—95 var anställd å kontoret hos Stadsingeniören i Köpenhamn, tillrådde denne honom att utvidga sina kunskaper i elektroteknik. Köpenhamns stad stod nämligen i begrepp att utvidga sitt elektricitetsverk och var sålunda i behov av fackutbildade ingenjörer inom detta gebit, varför här fanns tillfälle att erhålla en framtidsplats. — Leth lät icke säga sig detta två gånger utan reste hösten 1895 till Zürich för att där under professorerna Webers och Wysslings skickliga ledning förvärva de på den tiden högsta möjliga insikter i elektrotekniken.

Samma höst anlände även 20 andra skandinaver, däribland undertecknad, till Zürich, så att N.R.F:s med-

lemstal, vilket sommaren 1895 sjunkit ända ned till 5, därigenom fick ett kraftigt tillskott. Såsom en av de äldre bland nykomlingarna gjorde sig Leth genast bemärkt som en entusiastisk och intresserad N.R.F:ist, varför han också snart betrodde med posten som vice president (*maitre de plaisir*). Leth deltog ej endast i roddsporten, utan tog också tillsammans med Nyholm initiativet till bildandet av en sångkör. I denna voro Leth och Milberg tenorer och N.R.F:s kör blev vintern 1895—96 allmänt känd och mycket uppskattad inom studentkretsar. Vid de olika studentfesterna uppträdde såväl kören som sådan som Leth som solotenor. När »die nordische Nachtigall», som Leth allmänt kallades, lät sin melodiska tenorröst klinga ut över de församlade studentskarorna, ryckte han alla med sig och många av de sydländska studenterna blevo till den grad rörda av hans vackra sång, att de på sydländskt maner omfamnade honom och buro honom i »guldstol» till hans plats.

Men ej enbart vid festliga tillfällen var Leth en högt uppskattad och omtyckt kamrat; också i det dagliga umgänget lyste han upp den grå enformigheten med sitt ljusa lynne. Härom kan jag, som bodde tillsammans med honom i Universitätsstrasse, lämna de bästa vitsord. Leth hade dock ej tid och ro att stanna någon längre tid i Zürich. Hans fästmö och nya verksamhetsfält drog honom åter till hemlandet och redan på försommaren 1896 fann han för gott att lämna oss i Zürich.

Inom N.R.F:s veteraner var Leth också mycket uppskattad och alla deltagarne i veteranmötet i Köpenhamn bevara säkert i ljust minne de angenäma och glada timmar, som vi tillbragte där med Leth som festarrangör. I veteranförbundets förtroenderåd var han sedan många år suppleant för Danmark.

Nu har vår vän Leth tyvärr lämnat oss för alltid, men sent skall hans nobla karaktär, hans förtrollande vackra sång och hans soliga, jämna humör glömmas av dem, som hade förmånen att få kalla honom sin vän.

Hälsingborg den 1 mars 1932.

I. L. la Cour.

Henrik Krause †



Under den kritiska period, då N.R.F:s ledamotsbestånd hade reducerats till endast en man, Stanley Mylius, uppenbarade sig en dag på våren 1886 tre unga göteborgare, vilka ämnade fortsätta sina studier i Zürich. En av dem var Henrik Krause. Spänstig gymnast, som han var, blev han en intresserad lärjunge i det Mylius'ska roddsättet med resultat att han jämte E. Heyman och M. Sundqvist samt med Mylius som stroke i den internationella regattan på Bendlikonsträckan hemförde 1:sta priset, en praktpokal, och därmed slog såväl Seeclub Luzern som Seeclub Zürich med en tid av 20'04''. N.R.F. var därmed fortfarande obesegrad herre bland roddarna på Zürichersjön.

Länge stannade icke Krause i Zürich. Redan samma år återvände han till sin hemstad, där han fick anställning i Sjöförsäkrings A.B. Gauthiod först som korrespondent och senare som kamrer. Det var i sistnämnda egenskap, som han år 1898 kallades till verkställande direktör i det då nybildade Finska Sjöförsäkrings A.B. i Helsingfors. Ända till sin död den 19 januari 1932

innehade han sin ledarebefattning inom detta företag, som han under trettiofyra års intresserat arbete bragte upp till en framstående position. Även inom andra försäkringsinrättningar intog han en ledande ställning.

Henrik Krause var en god man, en nobel karaktär. Hans alltid glada och vänliga väsen gjorde honom högt uppskattad bland kamraterna inom skilda kretsar. Särskilt bland roddarvänner, äldre och yngre, trivdes han väl. Ett värdefullt stöd gav han den finska kretsen av N.R.F:s Veteraner, och hans närvaro vid sammankomster gav dessa en särskild prägel av gentlemannaskap och trevnad.

Vid jubileumsfesten i Zürich, sommaren 1928, deltog även han, en ungdomlig och spänstig 62-åring, som ej skydde, att ännu en gång pröva sina muskler i en bräcklig outrigger. Nu är han borta, men hans minne skall länge leva inom N.R.F. och dess annaler.

Harald Håkanson.

N. R. F:s veteraner.

Förtroenderåd:

President: J. Sigfrid Edström.
 Sekreterare: Harald Håkanson.
 Representant för Norge: O. Isachsen-Willoch.
 » » Danmark: W. Rung.
 » » Finland: Wilh. Nordfors.
 Suppleant för Sverige: Axel Engberg.
 » » Norge: Alf B. Bryn.
 » » Danmark: Vakant.
 » » Finland: Sigurd Randelin.

Ordinarie ledamöter:

Ahlberg, Vincent, Maskindirektör, *Amål*.
 Ahlström, R., Disponent, *Hässleholm*.
 Ahméén, Ture, Ingenjör, Stalturbine G. m. b. H. Bismarck-
 strasse 44-46, *Düsseldorf*.
 Alfthan, G., Dr Ing., *Waldshut*, Tyskland.
 Alfthan, J. E., Ingenjör, *Borgå*, Finland.
 Aminoff, Björn, Ingenjör, *Helsingfors*, Järnvägsstyrelsen.
 Andresen, Halvor, Ingenjör, *Oslo*, Drammensveien 108 B.
 Apenes, Ola, Ingenjör, Altamiranos 108, *Mexico D.F.*, Mexico.
 Appelberg, Axel O., Dr. ing., *Stockholm*. Roslagsg. 11.
 Archer, Justus H., Ingenjör, *Wimbledon*, England, 25 Woodside.
 Arentz, R. A., Ingenjör, *Rjukan*, Norge.
 Arppe, Gustaf, Direktör, *Högfors*, Finland.
 Arppe, Harald, Ingenjör, *Helsingfors*, Museigatan 3 A.
 Bang, jr, C., Ingenjör, *Greaker*, Norge.
 Berg, Kristian O., Ingenjör, *Forshaga*, A.-B. Mölnbacka-Trysil.
 Berglund, Erik, Ingenjör, *Ohs Bruk*.
 Berglund, Torsten, Ingenjör, *Hjo*, Almnäs.
 Björkman, Hj., Ingenjör, *Jakobstad*, Finland.
 Bokelund, O., Ingenjör, *Hälsingborg*, Wieselgrensg. 10.
 Borgström, Erik, Ingenjör, *Malm*, Östersundom gård, Finland.
 Boström, Osvald, Ingenjör, *Helsingfors*, Kammiog. 9.
 Brand, Ernst, Ingenjör, *Hälsingborg*, Kopparverket.
 Brodin, Helmer, Ingenjör, *Härnösand*, Ångpanneföreningen.
 Bryn, Alf B., Ingenjör, *Oslo*, Slitnegaarden.
 Bull, Ivar, Ingenjör, *Riga*, Elisabethstrasse 93.
 Bull, Schak, Arkitekt, *Bergen*, Kalfarvei 67.
 Böving, J. O., Ingenjör, *London*, S. W. 1, Victoria Station House.
 Capjon, Johan, Ingenjör, *Björneborg*, Finland, Rosenlev & Co.
 Carlson, Sven, Ingenjör, *Falun*.
 Cronvall, Erik, Ingenjör *Helsingfors*, Parkgatan 9 B.
 Dahl, Jr. Knud, Ingenjör, *Oslo*, Bergsalleen 8, Vestre Aker.
 Dalén, Gustaf, Fil. Dr Direktör, *Lidingö II*.

- Dybsö, A., Disponent, *Torshälla*.
 Edström, J. S., Direktör, *Västerås*.
 Elfström, Alb., Direktör, *Stockholm*, Klarabergsgatan 21.
 Engberg, Axel, Ingenjör, *Stockholm*, Linnégatan 86.
 Enqvist, Matti, Ingeniör, *Tammerfors*, Lielathi.
 Feddersen, M., Direktör, *Oslo*, Gabelsgate 14.
 Flander, Valter, Ingenjör, *Helsingfors*, Boulevarden 17.
 Forsén, Lennart, Dr. ing., *Gerknäs*, Finland.
 Frennesen, T. Rye, Ingenjör, *Stockholm*, Linnégatan 75.
 Friis, Kristen, Ingenjör, *Oslo*, Kronprinsensg. 19.
 Gabrielson, Erik V., Byråchef, Kungl. Socialstyrelsen, *Stockholm*.
 Garstad, P., Ingenjör, *Sandefjord*, Norge.
 Giertsen, Adolf S., Ingenjör, *Oslo*,
 van Gilse van der Pals, Max H., Fil. d:r, *Lojo*, Finland.
 Hagman, Agard, Ingenjör, *Ljungkile*, Ulvesund.
 Hall, A. T., Överingenjör, *Göteborg*, Gasverket.
 Hamberg, Conrad, Ingenjör, *Västerås*.
 Hammersheimb, G. jr., Dr. Ing., *Winterthur*, Schweiz.
 Hartvig, J. Eduard, Grosshandlare, *Göteborg* 5, Lilla Kläd-
 pressaregatan.
 Helliesen, H. L., Ingenjör, *Oslo*, Solligaten 1.
 Hellman, Nils, *Bern*, Jubileumsstrasse 46.
 Hellström, Olof, f. d. Yrkesinspektör, *Stockholm*, Dalag. 4 III.
 Heyerdal, Thv., Ingenjör, A. G. Ferrum, *Berlin W.* 9, Linkstr. 25.
 Heyman, Erik, *Paris*, 8:e Arr. 50 Rue Berri, c/o Comtesse de
 Warren.
 Hilding, E., Ingenjör, *Stockholm*, Drottninggatan 66.
 Hofman-Bang, Ingenjör, *Köpenhamn*, Frydendalsvej 18.
 Hollberg, Sven M., Fil. D:r, *Storängen*.
 Holmén, Henrik, Ingenjör, *Tavastehus*, Finland.
 Holmgren, Frithiof, F:son, Ingenjör, *Stockholm*, Malmskillnads-
 gatan 54 II.
 Hoppe, Egon, Ingenjör, *Atvidaberg*.
 Hugoson, Erik, Ingenjör, *Stockholm*, Jästängen.
 Hultman, Arth., Ingenjör, *Göteborg*, Stadens byggnadskontor.
 Huss, Harald, Fil. D:r, *Stockholm*, Skepparegatan 55.
 Hübe, Erik Bülow, 1:ste stadsingenjör, *Malmö*.
 Håkanson, Gösta, Ingenjör, *Veinge*.
 Håkanson, Harald, Ingenjör, *Västerås*.
 Höst, C. G., Direktör, *Köpenhamn V*, Vesterbrogade 72.
 Ingeström, John, Ingenjör, *Hallstahammar*, Bultfabriken.
 Jensen, Harald, Direktör, *Oslo*, Myren.
 Jensen, Scott, Ingenjör, *Oslo*, Grünerløkken.
 Kjerrulf, O., Järnhandlare, *Härnösand*.
 Krogsgaard, Otto, Tandläkare, *Aalborg*, Bispensgade 16.
 Krogstad, Romar A., Direktör, *Halden*, Norge.
 La Cour, J. L., D:r, Ing., Direktör, *Hälsingborg*.
 Lamm, Fredr. H., Professor, *Göteborg*, Avenyen 28.
 Landberg, And., Ingenjör, *Skara*, Trollhätte kraftverk.

- Larsen, Didrik, Ingenjör, Odda, Norge.
 Le Bell, John, Ing., *Fiskars*, Finland, Antskog Klädesfabr. A.-B.
 Lilliehöök, John W:son, Ingenjör, *Seffle*.
 Lindén, Arthur, Direktör, *Västerås*.
 Lublin, Jarl, Fil. D:r, *Stockholm*, Rådmansgatan 57.
 Lund, Diederich, Ingenjör, Tuengen allé 9, *Vinderen i Aker*, Norge.
 Luther, E., Ingenjör, *Helsingfors*, Åbovägen 34 B.
 Magnus, Axel, Ingenjör, *Hvalstad*, Norge.
 Magnus, Erik L., Ingenjör, *Göteborg* 5.
 Mallén, Reinhold, Ingenjör, *Helsingfors*, N. Hesperia. 1, Lok. 39.
 Marstrand, Olav, *Alptal*, b/E, Schweiz.
 Meldahl, Axel, Ingenjör, *Finspong*, S.T.A.L.
 Melkersson, J. G., Ingenjör, *Lidingö* 1.
 Molin, Sven, Gymn. Dir., *Zürich*, Gartenstrasse 11.
 Mylius, Stanley, Captain, Syvard Lodge, *Dorchester*, Dorset, England.
 Nobel, Leif, Direktör, *Uzina Electrica S.A.*, *Brasov*, Rumänien.
 Nobel, Ludv., Ingenjör, *Båstad*.
 Nordfors, Vilh., Direktör, *Abo*, Kristinegatan 1.
 Norrel, Anders, Ingenjör, *Zürich*, Gartenstr. 11.
 Nordström, Torsten, Ingenjör, Tavastgatan 18, *Stockholm*.
 Nyberg, Frans, Ingenjör, *Helsingfors*, Brändö.
 Nydqvist, Antenor, Direktör, *Trollhättan*.
 Paulig, Arthur, Ingenjör, *Masaby*, Finland.
 Paloheimo, K. A., Ingenjör, *Helsingfors*, Brandstods-Bol. Pohjola.
 Paulsen, R., *Gjövik*, Norge, Villa Björk.
 Pehrman, Hj., Direktör, *Helsingfors*, Allm. Elektr. A.-B. i Finland.
 Petersson, Birger, Direktör, *Landskrona*.
 Philip, Rob., Ingenjör, *Göteborg*, Engelbrektsgatan 51.
 Platou, F. S., Arkitekt, *Oslo*, 18 Camilla Collets Vei.
 Randelin, Sigurd, Ingenjör, *Helsingfors*, Ö. Brunnsparken 9 B.
 Reuterström, Arvid, Ingenjör, *Göteborg*, Göteborgs Hartzoljefärgfabrik.
 Rising, A., Fil. D:r, *Stockholm*, Apoteket S:t Erik.
 Rubow, R., Direktör, *Malmö*, Hedtofta.
 Rudolf, K., Ingenjör, Långedrag, *Göteborg*.
 Runeberg, Alfr., Ingenjör, *Helsingfors*, Konstantinsgatan 12.
 Rung, William, Professor, Kanslergade 6, *Köpenhamn*.
 Sandholm, John, Ingenjör, *Munksnäs*, Finland.
 Sarlin, Georg, Ingenjör, *Helsingfors*, Kasärngatan 44.
 Sætersmoen, G., Ingenjör, *Oslo*, Majorstuen 35.
 Sewell, Th., Ingenjör, *Tyssedal*, Norge.
 Smith, Otto, Fil. D:r, *Karlshamn*.
 Solberg, Sven Adolf, Ingenjör, *Oslo*, A.S. Norsk Elektrisk & Brown Boveri, Post Box 429.
 Sourander, Gustaf, Direktör, *Helsingfors*, Myntgatan 1 A.
 Sumelius, Rafael, Bankkamrer, *Helsingfors*, Tempelg. 12.
 Svanfelt, F., Ingenjör, Villa Lyckebo, *Huddinge*.
 Tallqvist, Hjalmar, Professor, *Helsingfors*, Brobergsterassen 20.

- Tengstrand, A. W., Ingenjör, *Stockholm*, K. Vattenfallsstyrelsen.
Thorn, C. Holger, Ingenjör, *Hälsingfors*, Mariég. 13 B.
Thorn, R., Ingenjör, *Helsingfors*, Apollog. 3.
Traneus, Bertil, Ingenjör, *Stockholm*, Breitenfeltsgat. 1.
Troilius, Carl, Ingenjör, *Fliseryd*, Acc. A. & B. Jungner.
Trüdinger, Philip, *Basel*, Rennweg. 2.
Vogt, Ottar, Ingenjör, *Bekkelagshögda*, Norge.
Westberg, Nils, Direktör, *Stockholm*, A. & B. Gasaccumulator.
Willberg, Alfons, Ingenjör, *Helsingfors*, Boulevarden 17 A.
Willoch, O. Isachsen, Överingenjör, *Oslo*, Gyldenlövesgate 9
Winqwist, Folke, Ingenjör, *Fridhemsgatan 2, Stockholm*.
Öhman, Torgny E., Ingenjör, *Saltsjö-Duvnäs*.
-

Under regattorna 1879—1931 har N. R. F. erövrat följande pris:
De i årsberättelsen från år 1919—1920 upptagna samt nedanstående tillkomna:

År	Föremål	Båt	Regatta	Pris	Anm.
1921	Silverpokal	4 outrigger	Int. Reg. Luzern	1:a	Juniorer
»	Silverpokal	8 »	» »	1:a	»
»	Silverpokal	4 »	» Zürich	1:a	Débutants
»	Silverpokal	4 »	» »	1:a	»
»	Bronsplaquette	4 »	» »	2:a	Juniorer
»	»	8 »	» »	2:a	»
»	»	4 yole demer	» »	2:a	Débutants
»	Silverpokal	4 outrigger	» Lausanne	1:a	Débutants
»	Silverpokal	4 »	» »	1:a	Juniorer
»	»	8 »	» »	1:a	»
1922	Silverplakett	4 »	» Zürich	1:a	Hochsch. v.
1923	Silverpokal	4 »	» Luzern	2:a	Juniorer
»	Ram	4 »	» Zürich	2:a	Hochsch. v.
1924	Försilvr. bål m. platta	4 »	» Konstanz	1:a	Prins Max
»	Bonbonnière	4 »	» Zürich	2:a	Juniorer
»	Silverplatta	4 »	» »	3:a	»
»	Bronsmedalj	4 »	» »	2:a	Débutants
1925	Silvermedalj	Skiff	» Yverdon	1:a	»
»	Bronsmedalj	»	» Luzern	2:a	»
»	»	»	» Zürich	2:a	»
1926	Silverplakett	»	» Zug	1:a	»
»	Silverpokal	4 yole demer	» Luzern	2:a	»
»	Silverplatta	4 »	» Zürich	2:a	»
1927	»	4 »	» »	2:a	»
»	Askbägare	4 »	» »	2:a	Juniorer
»	»	4 outrigger	» »	3:a	»
»	Silverpokal	4 »	» Luzern	1:a	»
»	»	4 yole demer	» »	1:a	Débutants
»	Krus m. bägare o. pl.	4 »	» »	2:a	Juniorer
1929	Silverpokal	4 »	» »	1:a	»
»	»	4 outrigger	» »	2:a	Débutants
»	»	4 »	» Zürich	1:a	Hochschul
»	Silverskål	4 »	» »	2:a	Débutants
»	Bundeskanna	4 yole demer	» »	1:a	Juniorer
1930	Silverskål	4 outrigger	» Luzern	2:a	Débutants
»	Silverpokal	4 »	» »	2:a	Juniorer
»	»	4 yole demer	» »	2:a	»
»	»	4 outrigger	» Zürich	1:a	H.-schulvier.
»	Ur	4 »	» »	1:a	Juniorer
»	5 armbandsur	4 »	» »	1:a	Débutants
»	Maleri (antikt)	4 »	» Konstanz	1:a	Prins Max
»	Silvermedalj	4 »	Reg. Richters-Wil	1:a	Débutants
»	»	4 »	» »	1:a	Juniorer
»	»	8 outrigger	» »	1:a	Seniorer
1931	Bronsplakett	4 yole demer	Int. Reg. Zürich	2:a	Débutants
»	»	4 »	» » »	2:a	Juniorer

RESULTAT:

1:a pris 148 st. (därav 15 mästerskap). 2:a pris 75 st. Vandr.-pris (vunna 3 g.) 7 st.

